

enviracaire®

OWNER'S MANUAL

Model ECM-250i



**3 US GALLONS (11.3 LITERS) OUTPUT PER DAY
COOL MOISTURE HUMIDIFIER WITH IONIZER**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HUMIDIFIER

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Always place this humidifier on a firm, flat and level surface. This humidifier may not work properly on an uneven surface.
2. Place this humidifier in an area where it is not accessible to children.
3. Do not place the humidifier near any heat sources such as stoves, radiators, and heaters.
4. Do not use the humidifier outdoors.
5. Before using the humidifier, check the power cord for any signs of damage. If the cord is found to be damaged, **DO NOT USE** and return the humidifier to the manufacturer under the warranty agreement for repair.
6. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of shock, this plug is intended to fit only one way in a polarized outlet. If the plug does not fit securely in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **DO NOT** attempt to defeat this safety feature.
7. To disconnect the humidifier, first turn controls to the OFF position, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
8. A loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and a distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
9. The humidifier should always be unplugged and emptied when not in operation or while being serviced or cleaned.
10. Never tilt or attempt to move the humidifier while it is operating or filled with water. **UNPLUG** the humidifier before moving.
11. This humidifier requires regular cleaning. Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the humidifier in any manner other than as instructed in this manual.
12. Turn the humidifier OFF if you notice moisture on the inside of your windows. For proper humidity reading use a hygrometer, which is available in many hardware and department stores, or by ordering one from the manufacturer.

INTRODUCTION

HOW DOES IT WORK?

COOL MOISTURE SYSTEM

Dry air is pulled through the humidifier and a quiet fan blows out invisible, moisture-balanced air. Unwanted minerals and bacteria from the water are trapped inside the filter. When the unit is running you will not see or feel a "mist". You will know your humidifier is putting moisture into the air as you watch the water level in your tank decrease throughout the day.

IONIZER

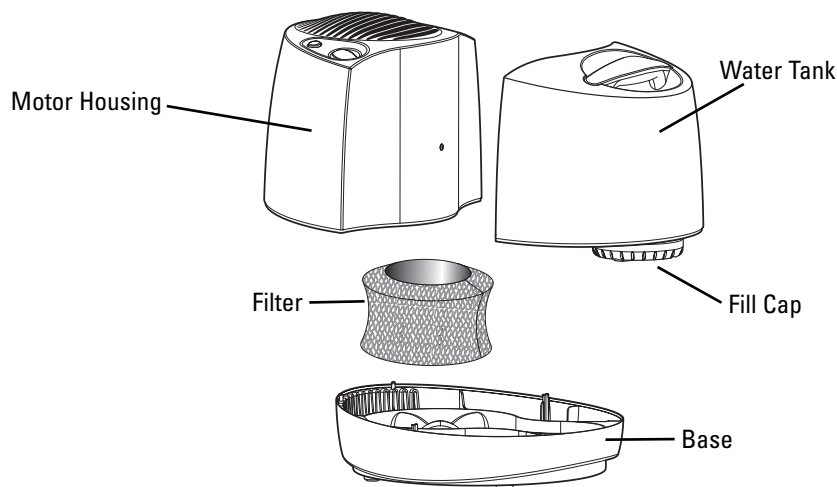
Ionizers release a negative charge to help clean and freshen the air. Negative ions attach to small particles, helping them settle on the ground. In addition, many people believe adding negative ions to room air can help restore the ionic balance found in nature, leading to fresher smelling air.

WHAT IS ProTec™ ANTIMICROBIAL?

Your enviraicare® filter has been designed using new ProTec™ technology which prevents surface growth and migration of mold, fungus and bacteria in the filter for its life - approximately one season. Keep in mind, depending on your water quality, mineral deposits can still clog or discolor the filter, affecting its life and that of the humidifier.

MODEL ECM-250i:

Your humidifier is made up of these five parts:



SETUP

NOTE: We recommend that the humidifier be disinfected prior to first use. Please see **CLEANING instructions.**

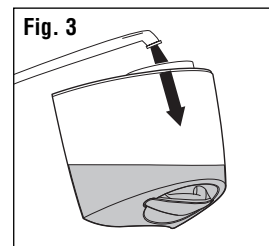
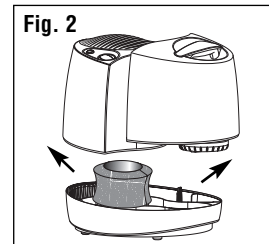
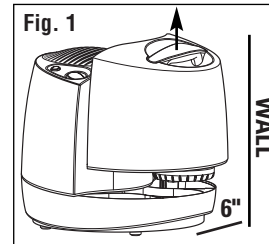
- Select a firm, level, flat location - at least six inches (15 cm) from any wall for proper air flow (Fig. 1). Place the humidifier on a water-resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.

FILLING

- Remove the water tank by grasping handle and pulling straight up. Set aside (Fig. 1).
- Lift up on the motor housing to remove and set aside (Fig. 2). Remove the filter from the base before filling the unit with water. Soak filter in a sink full of cool water to help reduce mineral build up and place back in the humidifier while wet. **DO NOT SQUEEZE OR WRING OUT THE FILTER.** To help extend the life of your filter repeat this step each time you fill your humidifier.
- Turn the Water Tank upside down so that the Fill Cap is facing up; unscrew the Fill Cap by turning it counter-clockwise  and set aside.
- Fill the Water Tank with COOL tap water (Fig. 3). Distilled water is not necessary as the water is filtered by the filter. **DO NOT USE HOT WATER.** Doing so may damage the humidifier.
- Replace the fill cap by turning it clockwise . **DO NOT OVER TIGHTEN.** Turn the Water Tank right-side up.

NOTE: WHEN CARRYING THE FILLED WATER TANK PLEASE USE THE HANDLE AND PLACE YOUR OTHER HAND UNDER THE TANK FOR ADDITIONAL SUPPORT.



FILLING (CONT'D)

- Place the Motor Housing back into the base.
- Position the Water Tank in the humidifier and push into place. Some water will empty into the base.
- Once the filled tank has been positioned, do not attempt to move the humidifier. If it has to be moved, unplug the humidifier and remove the water tank first.



CAUTION: DO NOT POUR WATER INTO THE GRILLE ON TOP OF THE HUMIDIFIER. DOING SO MAY DAMAGE THE HUMIDIFIER OR CAUSE PERSONAL INJURY.

OPERATION

POWER



CAUTION: DO NOT PLUG IN THE HUMIDIFIER WITH WET HANDS AS AN ELECTRICAL SHOCK COULD OCCUR.

- With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET; it will only fit one way.

MOISTURE CONTROL

1. Set the fan speed to the desired position (Fig. 4).

- HIGH: For fast humidifying
- MED: For everyday moisture control
- LOW: For quieter nighttime operation

2. Set the Advanced Mist™ Humidistat on HIGH, by turning the dial clockwise to the end (see Fig. 5).

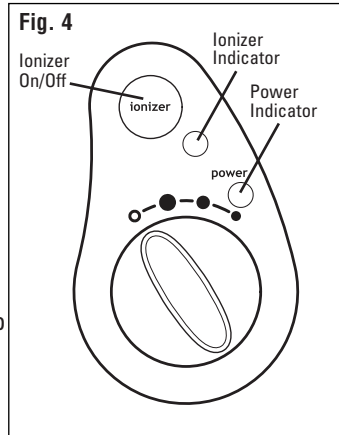
Turn the humidifier OFF if the humidity level feels too moist or you notice condensation forming on the walls and/or windows.

IONIZER FEATURE

The Ionizer helps freshen the air.

1. Press the Ionizer button once to start; the Ionizer light will illuminate.
(Note: the unit must be turned on for the ionizer to function)
2. To turn OFF the air-freshening Ionizer, simply press the Ionizer button again; the Ionizer light will turn off.

Note: The Ionizer automatically turns off when the Desired Humidity is reached (your Desired Humidity light will be on, see Fig. 5). It will turn back on again when your humidifier fan restarts.



FEATURES

ADVANCED MIST™ HUMIDISTAT

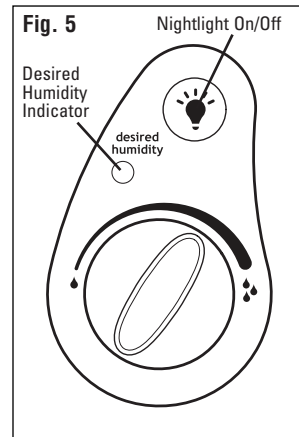
The Advanced Mist™ Humidistat allows you to adjust and select the humidity level to your personal preference. Your humidifier will turn on and off throughout the day and night to maintain the desired humidity level you have selected.

HOW TO SET THE HUMIDISTAT

First, run the humidifier per the operation instruction with the Humidistat knob set to its highest setting, turning the knob clockwise ➡ to the end (Fig. 5).

- Let the humidifier run on high for a least one hour or until your room has reached a comfortable humidity level.
- At this point, slowly turn your Humidistat knob counter-clockwise ⬅ until the humidifier shuts off and the Desired Humidity light comes on (Fig. 5).
- Now that your Humidistat knob is set, the humidifier will **automatically** turn back on when your room drops below your comfort setting and will **automatically** turn off again when the setting is reached.

NOTE: If the humidifier fan will not start or restart when you select a fan speed, the Advanced Mist™ Humidistat may be set too low. Turn the dial clockwise ➡ to the end. The Desired Humidity light will turn Off when the unit is producing moisture (Fig. 5). When the Desired Humidity light turns ON, you have reached optimal humidity.



NIGHTLIGHT FEATURE

The nightlight provides a soothing glow to the water tank.

1. Press the Nightlight button once to start; soft light will illuminate.
2. To turn off, simply press the Nightlight button again.

WEEKLY CLEANING

We recommend cleaning the humidifier once a week, more often if you have hard water, notice a build up of impurities or detect unpleasant odors.

Cleaning involves two steps SCALE REMOVAL and DISINFECTING. Be sure to perform these in the proper order to avoid harmful chemical interactions.

- First, turn off and unplug the humidifier.
- Remove the Water Tank and Motor Housing.
- **Remove the filter from the Base.**
- Empty any water from the Base.

NOTE: REMOVE FILTER BEFORE CLEANING.
Failure to remove filter during cleaning will destroy the filter.

STEP ONE: SCALE REMOVAL

BASE

1. Fill the Base with:
 - 1 cup (8 ozs.) of undiluted white vinegar
 - or**
 - Honeywell® Humidifier Cleaner, part no. HAC-101, following bottle instructions.
2. Let solution stand for 20 minutes.
3. With the vinegar or Honeywell® Humidifier Cleaner in the Base, clean all interior surfaces with a soft cloth or brush to help remove scales.
4. Rinse the Base thoroughly with water to remove scale and cleaning solution.

STEP TWO: DISINFECTING

WATER TANK/BASE

1. Fill the Water Tank with:
 - 1 teaspoon of household bleach
 - and**
 - 1 gallon of waterPour some of this solution into the Base.
2. Let solution stand for 20 minutes.
3. Rinse with water until the smell of bleach is gone.

NOTE: THE USE OF OTHER WATER TREATMENT PRODUCTS AND CHEMICALS MAY CAUSE DETERIORATION OF THE FILTER OR DAMAGE THE HUMIDIFIER, THEREBY HINDERING THE HUMIDIFIER'S EFFECTIVENESS.

PROLONGING THE LIFE OF THE FILTER AND MAINTAINING A CLEAN HUMIDIFIER

NOTE: DO NOT ATTEMPT TO CLEAN THE FILTER WITH ANY CHEMICAL SOLUTIONS, DOING SO WILL DAMAGE THE FILTER.

- ProTec™ antimicrobial prevents the surface growth and migration of mold, fungus, algae, and bacteria. It is normal for a filter to discolor from mineral build-up. This will vary depending on water quality.
- DO NOT clean the filter using any chemical solution.
- If your filter appears to be clogged by hard water or mineral deposits, soak it in a sink full of cool water for 10 minutes. DO NOT SQUEEZE OR WRING OUT THE FILTER. Always place filter back in the humidifier wet.
- To prevent mineral deposits use Honeywell® Humidifier Water Softener, part no. HAC-102, each time the Water Tank is refilled.
- Always purchase Honeywell® Brand filters (part no. **HAC-504**) as the fan motor of this humidifier and the filter are designed to function efficiently as a set. Using any other filter could damage the motor or reduce the humidifier's performance.
- Be sure to empty water from the Water Tank and Base when not in use.

END-OF-THE-SEASON CARE AND STORAGE

- Follow weekly CLEANING instructions when the humidifier will not be used for at least one week or more, or at the end of the season.
- At the end of the season, remove and throw away the filter; do not store with a used filter.
- Dry the humidifier completely before storing. DO NOT store with water inside the Base or Water Tank.
- Pack the unit in its original carton and store in a cool, dry location.
- Before next use, remember to install a new filter and clean the humidifier.

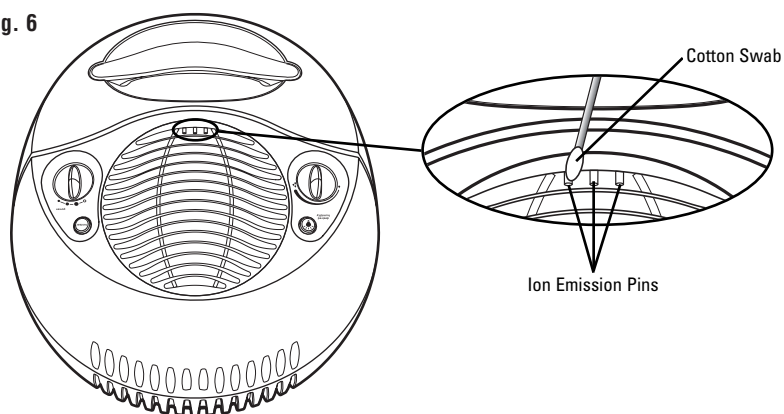
CLEANING THE ION EMISSION PINS

IONIZER CLEANING

BE SURE THE POWER CORD IS DISCONNECTED FROM THE ELECTRICAL OUTLET.

Use a cotton swab moistened with isopropyl alcohol (rubbing alcohol) to clean dust accumulation from the Ion Emission Pins (Fig 6).

Fig. 6



TROUBLE SHOOTING

Q: I hear the fan turning, but I don't see any mist. Is my humidifier operating properly?

A: Dry air is pulled through the system and a fan disperses invisible, moisture balanced air. There is no "mist" emitted. When operating normally you will feel only cool air coming from the unit. Monitor the water level in your Tank/ Base. If you notice a decrease in the Water Tank over 24 hours then the unit is operating normally.

Q: My unit has been running for several hours. I hear the fan spinning, but I do not notice the water level in the tank decreasing.

A: First, check the filter to ensure it is wet. If the pad appears dry, remove it from the Base and gently rinse under cool water. Reposition wet filter in the Base. You may also want to note the current moisture level in your home. If the humidity level is over 60% the unit will not put out much moisture as your air is already saturated.

Q: The humidifier is not running (the fan is not even spinning), but all (or some) of the lights are on.

A: If the Desired Humidity light is ON: The Advanced Mist™ Humidistat knob may be set too low. Moving the knob clockwise  to the end should restart the unit.

Q: The Advanced Mist™ Humidistat knob was set according to the manual, but the humidifier never seems to turn back on. Is something wrong?

A: The Humidistat knob may be set too low. Moving the Humidistat knob to the end clockwise  should restart the unit.

Q: The Advanced Mist™ Humidistat knob was set according to the manual, but the humidifier never seems to turn off. Is something wrong?

A: The Humidistat knob may be set too high. Reset the Advanced Mist™ Humidistat knob following the instructions under FEATURES.

Q: My filter has turned light brown and rust colored. Do I need a new filter?

A: Probably not. Since your filter has been made with ProTec™ antimicrobial the change in color indicates only a mineral deposit. Soak filter in a sink full of cool water to help break up deposits. The discoloration may remain but will not affect the humidifier's performance.

ELECTRICAL RATINGS

Model ECM-250i Series are rated 0.55 Amps at 120V, 60 Hz.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HUMIDIFIER'S MOTOR HOUSING, PLEASE SEE THE WARRANTY FOR INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE HUMIDIFIER YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY. IF THE PROBLEM PERSISTS, PLEASE CONTACT THE CONSUMER RELATIONS DEPARTMENT.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:

Kaz Home Environment
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: 1-800-332-1110
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: www.kaz.com

Purchase replacement filter part number **HAC-504** for your humidifier.

LIMITED WARRANTY

ENVIRACAIRE® COOL MOISTURE HUMIDIFIER WITH IONIZER

This product has been engineered and crafted with great care for your satisfaction.

Please read all instructions before attempting to use this product. **Register your product on-line at www.kaz.com or complete and return the Consumer Response Card within 7 days.**

- A. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.
- B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found defective in material or workmanship. Defective product should be returned directly to Kaz.
- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with this manual.

NOTE: THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE FILTER, WHOSE PERFORMANCE WILL DEPEND UPON THE CONDITION OF THE WATER USED IN THE HUMIDIFIER.

- C. Return defective product to Kaz Home Environment with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a \$12 US /\$ 17.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. You must prepay shipping charges. Send to:

In the US:

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
U.S.A.

In Canada:

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

enviracaire®

GUIDE D'UTILISATION

Modèle ECM-250i



**HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FRAÎCHE À IONISATEUR
À RENDEMENT DE 11,3 LITRES (3 GALLONS US) PAR JOUR**

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'HUMIDIFICATEUR ET LES CONSERVER POUR LES CONSULTER AU BESOIN.

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes :

1. Il convient de toujours placer l'humidificateur sur une surface ferme, plane et bien horizontale, puisqu'il pourrait ne pas fonctionner adéquatement sur une surface inégale.
2. Placer l'humidificateur hors de la portée des enfants.
3. Ne pas placer l'appareil près de sources de chaleur telles que poêles, radiateurs ou appareils de chauffage.
4. Éviter d'utiliser l'humidificateur en plein air.
5. Avant d'utiliser l'humidificateur, vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon est endommagé, **NE PAS UTILISER L'APPAREIL**, mais plutôt le retourner au fabricant pour une réparation selon les termes de la garantie.
6. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, contacter un électricien. **ÉVITER** de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.
7. Pour débrancher l'appareil, régler les boutons de contrôle à la position OFF, puis enlever la fiche de la prise de courant. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
8. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif et une déformation de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer les prises de courant lâches ou usées.
9. Toujours débrancher et vider l'appareil quand celui-ci ne sert pas ou durant son entretien ou son nettoyage.
10. Éviter d'incliner ou de déplacer l'humidificateur quand il fonctionne ou qu'il est rempli d'eau. **DÉBRANCHER** l'appareil avant de le bouger.
11. Cet humidificateur nécessite un nettoyage régulier. Consulter les instructions de NETTOYAGE ci-jointes. Ne jamais nettoyer l'appareil d'une autre manière que celle prescrite dans le présent guide.
12. Couper le fonctionnement de l'humidificateur si de l'humidité se forme à l'intérieur des fenêtres. Afin d'obtenir des relevés précis du degré d'humidité, utiliser un hygromètre. Ils sont vendus en quincaillerie et dans les grands magasins et peuvent être commandés du fabricant.

INTRODUCTION

COMMENT L'HUMIDIFICATEUR FONCTIONNE-T-IL?

SYSTÈME À VAPEUR FRAÎCHE

L'air sec est aspiré dans l'humidificateur, et un ventilateur silencieux disperse dans la pièce un air invisible et équilibré en humidité. Les minéraux et bactéries de l'eau sont retenus dans le filtre. L'appareil ne produit pas de «brume» que l'on peut voir ou sentir. C'est en observant le niveau d'eau qui baisse dans le réservoir tout au long de la journée que l'on sait que l'humidificateur disperse de l'humidité dans l'air.

IONISATEUR

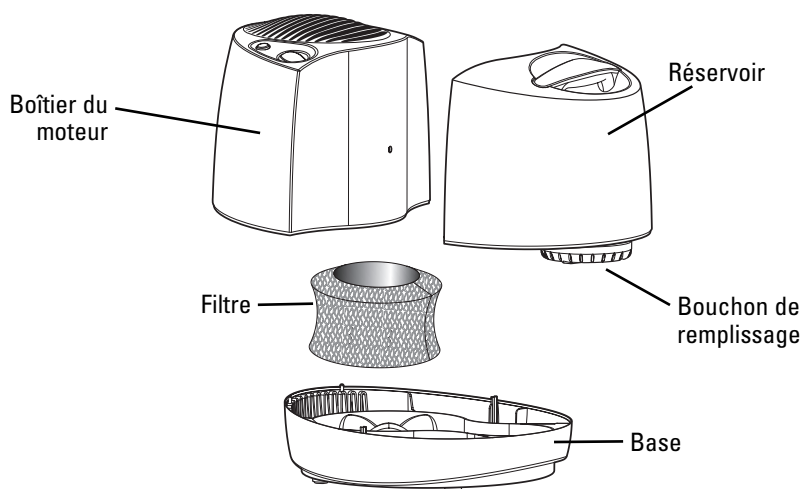
Les ionisateurs produisent une charge négative qui aide à purifier et à rafraîchir l'air. Les ions négatifs se fixent aux petites particules, ce qui contribue à les faire descendre au sol. De plus, beaucoup de gens croient que le fait d'ajouter des ions négatifs à l'air d'une pièce peut aider à rétablir l'équilibre ionique naturel, ce qui donne un air plus pur.

QU'EST-CE QUE LA TECHNOLOGIE ProTec^{MD} ANTIMICROBIENNE

On a intégré au filtre envircacaire® la technologie ProTec^{MD}, qui prévient la prolifération et la migration des moisissures, champignons et bactéries dans le filtre durant toute sa durée de service, soit environ une saison. Il convient toutefois de se rappeler que, selon la qualité de l'eau utilisée dans l'humidificateur, les dépôts de minéraux peuvent tout de même boucher ou décolorer le filtre et en diminuer la durée de service, ainsi que le rendement de l'humidificateur.

MODÈLE ECM-250i :

L'humidificateur est composé des cinq éléments suivants :



INSTALLATION

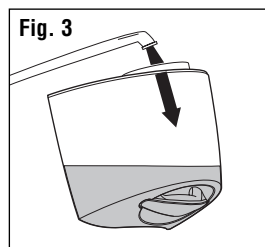
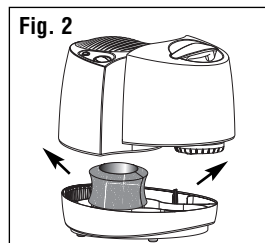
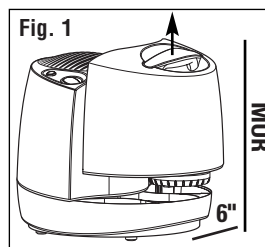
REMARQUE : On recommande de désinfecter l'humidificateur avant de l'utiliser pour la première fois. Consulter les instructions de la section NETTOYAGE.

- Placer l'humidificateur sur une surface ferme, plane et de niveau, à une distance d'au moins 15 cm (6 po) de tout mur, pour permettre une bonne circulation d'air. Placer l'humidificateur sur une surface résistant à l'eau, car l'eau peut endommager les meubles et certains revêtements de sol.

Kaz ne pourra nullement être tenue responsable des dégâts causés par des déversements d'eau.

REPLISSAGE

- Enlever le réservoir en tenant la poignée et en tirant vers le haut (Fig. 1).
- Soulever le boîtier du moteur. Mettre de côté (Fig. 2). Retirer le filtre de la base avant de remplir l'appareil d'eau. Faire tremper le filtre dans un évier rempli d'eau fraîche, afin d'aider à réduire l'accumulation de minéraux, et replacer le filtre encore mouillé dans la base. **ÉVITER DE PRESSER OU DE TORDRE LE FILTRE.** Répéter cette opération à chaque remplissage de l'humidificateur en vue de prolonger la durée de service du filtre.
- Retourner le réservoir de sorte que le bouchon de remplissage soit dirigé vers le haut. Dévisser le bouchon de remplissage en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ↺. Mettre le bouchon de côté.
- Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche du robinet (Fig. 3). Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'eau distillée, puisque l'eau est filtrée par le filtre. **NE PAS UTILISER D'EAU CHAUDE**, au risque d'endommager l'appareil.
- Replacer le bouchon de remplissage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ↻. **ÉVITER DE TROP SERRER.** Retourner le réservoir pour le remettre en position normale.



REMARQUE : POUR TRANSPORTER LE RÉSERVOIR REMPLI D'EAU, UTILISER LA POIGNÉE ET PLACER UNE MAIN SOUS LE RÉSERVOIR POUR OBTENIR UN MEILLEUR SUPPORT.

REPLISSAGE (SUITE)

- Replacer le boîtier du moteur sur la base.
- Placer le réservoir dans l'humidificateur et pousser pour l'emboîter dans l'appareil. Une certaine quantité d'eau se déversera dans la base.
- Une fois le réservoir rempli et mis en place, ne pas tenter de déplacer l'humidificateur. S'il faut le déplacer, débrancher d'abord l'appareil et retirer le réservoir.



REMARQUE : NE PAS VERSER D'EAU À TRAVERS LA GRILLE SITUÉE SUR LE DESSUS DE L'HUMIDIFICATEUR, AU RISQUE D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU DE CAUSER DES BLESSURES.

FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ



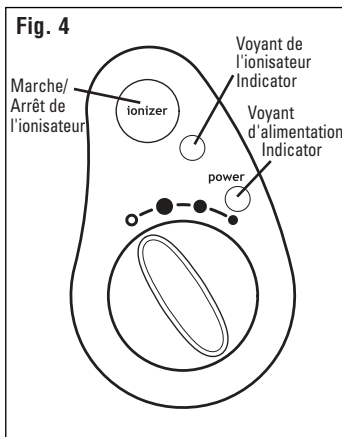
ATTENTION : ÉVITER D'AVOIR LES MAINS MOUILLÉES AU MOMENT DE BRANCHER L'HUMIDIFICATEUR, AU RISQUE DE RECEVOIR UN CHOC ÉLECTRIQUE.

- Régler le bouton marche-arrêt à la position OFF et brancher l'humidificateur rempli dans une prise de courant polarisée de 120 V. ÉVITER DE FORCER POUR FAIRE ENTRER LA FICHE POLARISÉE DANS LA PRISE DE COURANT; la fiche ne s'insère que d'une seule manière dans la prise.

RÉGLAGE DE LA PRODUCTION D'HUMIDITÉ

1. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée (Fig. 4).

- HIGH (ÉLEVÉE) : pour atteindre rapidement le degré d'humidité désiré.
- MED (MOYENNE) : pour le fonctionnement quotidien
- LOW (FAIBLE) : pour un fonctionnement plus silencieux pendant la nuit.



2. Régler l'humidistat Advanced Mist^{MD} à la position HIGH, en tournant le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bout (Fig. 5).

Couper le fonctionnement de l'humidificateur si le degré d'humidité devient trop élevé ou si une condensation se forme sur les murs ou les fenêtres.

IONISATEUR

L'ionisateur aide à rafraîchir l'air.

1. Appuyer une fois sur le bouton de l'ionisateur pour le mettre en marche. Le voyant de l'ionisateur s'allumera.
2. Pour couper le fonctionnement de l'ionisateur, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton de l'ionisateur. Le voyant de l'ionisateur s'éteindra.

FONCTIONNEMENT (CONT'D)

Remarque : L'ionisateur s'arrêtera automatiquement quand le degré d'humidité désiré sera atteint (le voyant du degré d'humidité désiré sera allumé, voir Fig. 5). L'ionisateur se remettra en marche en même temps que le ventilateur de l'humidificateur.

CARACTÉRISTIQUES

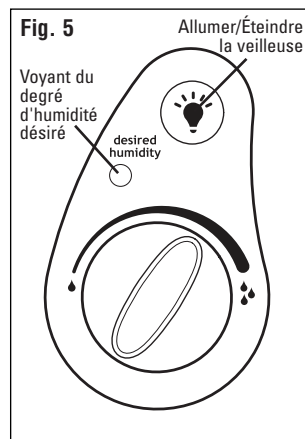
HUMIDISTAT ADVANCED MIST™

L'humidistat Advanced Mist™ permet de régler le degré d'humidité souhaité. L'humidificateur se mettra en marche et s'arrêtera automatiquement pendant le jour et la nuit afin de maintenir le degré d'humidité sélectionné.

RÉGLAGE DE L'HUMIDISTAT

Commencer par faire fonctionner l'humidificateur conformément aux instructions et en réglant l'humidistat à son réglage le plus haut, en tournant le bouton jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre ➡ (Fig. 5).

- Laisser fonctionner l'humidificateur à puissance élevée pendant au moins une heure ou jusqu'à ce que le degré d'humidité de la pièce soit adéquat.
- Ensuite, tourner lentement le bouton de l'humidistat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, ➡ jusqu'à ce que l'humidificateur cesse de fonctionner et que le voyant du degré d'humidité désiré (Desired Humidity) se rallume.
- Maintenant que l'humidistat a été réglé, l'humidificateur se remettra **automatiquement** en marche lorsque le degré d'humidité de la pièce tombera au-dessous du niveau préréglé et s'éteindra **automatiquement** quand ce niveau sera atteint.



REMARQUE : Si le ventilateur de l'humidificateur ne se met (ou remet) pas en marche lorsqu'une vitesse est choisie, il se peut que l'humidistat ait été réglé trop bas. Tourner le cadran jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre ➡. Le voyant du degré d'humidité désiré (Desired Humidity) s'éteint quand l'humidificateur fonctionne (Fig. 5). Quand le voyant du degré d'humidité désirée s'allume, c'est que le degré d'humidité souhaité a été atteint.

VEILLEUSE

La veilleuse offre une lumière réconfortante la nuit.

1. Appuyer une fois sur le bouton de la veilleuse pour l'allumer et profiter d'une douce lumière.
2. Appuyer à nouveau sur le bouton de la veilleuse pour l'éteindre.

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

On recommande de nettoyer l'humidificateur une fois par semaine ou plus souvent si l'eau du robinet est dure, s'il se produit une accumulation d'impuretés ou si l'appareil dégage une odeur désagréable.

Le nettoyage régulier s'effectue en deux étapes, soit L'ENLÈVEMENT D'INCRUSTATION et la DÉSINFECTION. S'assurer d'effectuer ces opérations dans l'ordre afin d'éviter une interaction dangereuse des produits chimiques.

- Régler le bouton de contrôle à OFF et débrancher l'humidificateur.
- Enlever le réservoir et le boîtier du moteur.
- **Retirer le filtre de la base.**
- Jeter l'eau se trouvant dans la base.

REMARQUE : ENLEVER LE FILTRE AVANT D'EFFECTUER LE NETTOYAGE. Le fait de ne pas retirer le filtre avant d'effectuer le nettoyage entraînera la destruction du filtre.

ÉTAPE 1 : ENLÈVEMENT DE L'INCRUSTATION

BASE

1. Remplir la base avec :
 - 1 tasse (250 mL) de vinaigre blanc non dilué
 - ou**
 - le nettoyant pour humidificateurs Honeywell[®], article no HAC-101, en suivant les instructions figurant sur la bouteille.
2. Laisser agir la solution pendant 20 minutes.
3. Sans enlever la solution versée dans la base, nettoyer toutes les surfaces intérieures de la base au moyen d'une brosse souple ou d'un linge, afin d'enlever l'incrustation.
4. Rincer à fond la base avec de l'eau, afin d'enlever l'incrustation et la solution nettoyante.

ÉTAPE 2 : DÉSINFECTION

RÉSERVOIR / BASE

1. Remplir le réservoir avec :
 - 1 cuiller à thé de blanchiment au chlore
 - et**
 - 4 litres d'eau.
 Verser un peu de cette solution dans la base.
2. Laisser agir la solution pendant 20 minutes.
3. Rincer à l'eau jusqu'à ce que l'odeur de l'agent de blanchiment ait disparu.

REMARQUE : L'UTILISATION D'AUTRES PRODUITS DE TRAITEMENT D'EAU OU DE PRODUITS CHIMIQUES PEUT ENDOMMAGER L'HUMIDIFICATEUR OU EN DIMINUER LE RENDEMENT.

PROLONGATION DE LA DURÉE DE SERVICE DU FILTRE ET ENTRETIEN DE L'HUMIDIFICATEUR

REMARQUE : ÉVITER DE NETTOYER LE FILTRE AVEC UNE SOLUTION CHIMIQUE, QUELLE QU'ELLE SOIT, CE QUI ENDOMMAGERAIT LE FILTRE.

- ProTec^{MD} prévient la prolifération et la migration des moisissures, champignons, algues et bactéries. Il est normal que les filtres subissent une certaine décoloration causée par l'accumulation de minéraux. Cette décoloration varie en fonction de la qualité de l'eau.
- ÉVITER de nettoyer les filtres avec une solution chimique, quelle qu'elle soit, ce qui les endommagerait.
- Si le filtre semble être obstrué par l'eau dure ou des dépôts de minéraux, le faire tremper pendant 10 minutes dans un évier rempli d'eau fraîche. ÉVITER DE PRESSER OU DE TORDRE LE FILTRE. Toujours remplacer le filtre dans l'humidificateur quand il est encore mouillé.
- Afin de prévenir les dépôts de minéraux, utiliser l'adoucisseur d'eau Honeywell®, article numéro HAC-102, à chaque remplissage du réservoir.
- Toujours acheter les filtres de marque Honeywell® (pièce no **HAC-504**), puisque le moteur du ventilateur de l'humidificateur et le filtre ont été conçus pour fonctionner efficacement ensemble. L'utilisation d'un filtre d'une autre marque pourrait endommager le moteur ou diminuer le rendement de l'humidificateur.
- S'assurer de jeter l'eau restant dans le réservoir et la base lorsque l'humidificateur ne sert pas.

ENTRETIEN DE FIN DE SAISON ET ENTREPOSAGE

- À la fin de la saison d'utilisation, ou dans le cas où l'humidificateur ne sera pas utilisé pendant plus d'une semaine, nettoyer l'appareil conformément aux directives de la section intitulée NETTOYAGE HEBDOMADAIRE.
- À la fin de la saison d'utilisation, retirer et jeter le filtre. Éviter de laisser le filtre usagé dans l'humidificateur au moment de ranger l'appareil.
- S'assurer que tous les composants de l'humidificateur sont secs avant de le ranger. Vider complètement la base et le réservoir avant d'entreposer l'appareil.
- Placer l'humidificateur dans son emballage initial et le ranger dans un endroit frais et sec.
- Penser à nettoyer l'humidificateur et à installer un nouveau filtre au début de la prochaine saison d'utilisation.

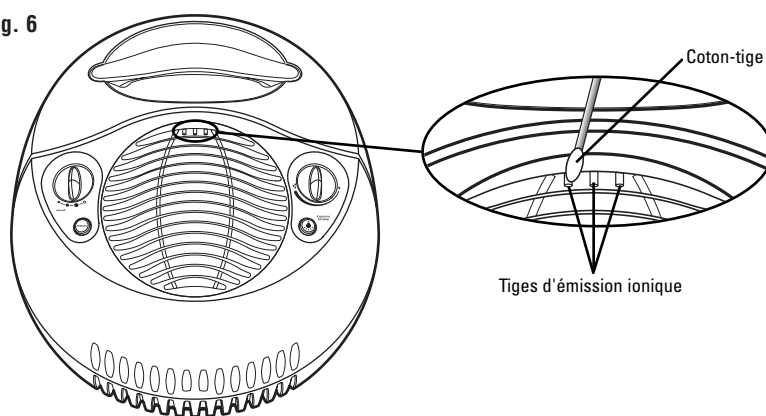
NETTOYAGE DES TIGES D'ÉMISSION IONIQUE

NETTOYAGE DE L'IONISATEUR

S'ASSURER QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST DÉBRANCHÉ DE LA PRISE DE COURANT.

Utiliser un coton-tige humecté d'alcool isopropylique (alcool à friction) pour nettoyer la poussière accumulée sur les tiges d'émission ionique (Fig. 6).

Fig. 6



DÉPANNAGE

**Q : J'entends le ventilateur qui tourne, mais je ne vois aucune « brume ».
Mon humidificateur fonctionne-t-il correctement?**

R : L'air sec passe dans le système, et un ventilateur silencieux disperse un air invisible, équilibré en humidité. L'appareil ne produit pas de « brume ». Quand l'humidificateur fonctionne normalement, on sent uniquement de l'air frais qui sort de l'appareil. Il faut surveiller le niveau d'eau du réservoir et de la base. Si l'on constate que le niveau d'eau baisse dans le réservoir pendant une période de 24 heures, c'est que l'humidificateur fonctionne normalement.

Q : Mon appareil fonctionne depuis plusieurs heures. J'entends le ventilateur tourner, mais je ne constate aucune baisse du niveau d'eau dans le réservoir.

R : Vérifier d'abord le filtre afin de s'assurer qu'il est mouillé. S'il semble sec, le retirer de la base et le rincer délicatement sous l'eau fraîche. Replacer le filtre mouillé dans la base. On peut aussi mesurer le degré d'humidité ambiante. En effet, si celui-ci dépasse 60 p. 100, l'humidificateur ne produira pas beaucoup d'humidité, puisque l'air ambiant est déjà saturé.

Q : L'humidificateur ne fonctionne pas (le ventilateur ne tourne même pas), mais tous les voyants (ou certains) sont allumés.

R : Si le voyant du degré d'humidité désiré (Desired Humidity) est allumé, l'humidistat Advanced Mist[™] peut être réglé trop bas. Le fait de tourner le bouton jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre ➤ devrait déclencher la mise en marche de l'appareil.

Q : L'humidistat Advanced Mist[™] a été réglé conformément aux instructions du manuel, mais l'humidificateur ne se remet jamais en marche.

R : Le bouton de l'humidistat peut avoir été réglé trop bas. Le fait de tourner le bouton jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre ➤ devrait déclencher la mise en marche de l'appareil.

Q : L'humidistat Advanced Mist[™] a été réglé conformément aux instructions du manuel, mais l'humidificateur n'arrête jamais de fonctionner.

R : Le bouton de l'humidistat peut avoir été réglé trop haut. Régler de nouveau le bouton de l'humidistat conformément aux instructions de la section CARACTÉRISTIQUES.

Q : Le filtre est devenu brun et de couleur rouille. Faut-il le remplacer?

R : Probablement pas. Puisque le filtre a été conçu selon la technologie ProTec[™], le changement de couleur indique uniquement un dépôt de minéraux. Faire tremper le filtre dans un évier rempli d'eau fraîche afin de briser les dépôts de minéraux. Il se peut que la décoloration demeure, mais celle-ci ne nuira pas au fonctionnement de l'humidificateur.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ASSIGNÉES

Le modèle ECM-250i a les caractéristiques assignées suivantes : 0,55 A, 120 V, 60 Hz.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE BLOC MOTEUR DE L'HUMIDIFICATEUR, CONSULTER LA GARANTIE. PRIÈRE DE NE PAS TENTER D'OUVRIR OU DE RÉPARER L'HUMIDIFICATEUR, CE QUI ANNULERAIT LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES ET DES BLESSURES. SI LE PROBLÈME PERSISTE, TÉLÉPHONER AU CENTRE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions et commentaires à :

Kaz Home Environment
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Prière de spécifier le numéro de modèle.

Composez sans frais : 1 800 332-1110
Courriel : consumerrelations@kaz.com

ou visitez notre site Web, à l'adresse : www.kaz.com

Le numéro de pièce des filtres de rechange pour l'humidificateur est le **HAC-504**.

GARANTIE LIMITÉE

HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FRAÎCHE ENVIRACAIRE® À IONISATEUR

Ce produit a été conçu et fabriqué avec beaucoup de soins pour votre satisfaction.

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

Enregistrer ce produit en ligne, à l'adresse www.kaz.com, ou remplir et retourner la carte ci-jointe dans les 7 jours suivant l'achat.

A. Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné directement à Kaz.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

REMARQUE : CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE FILTRE, DONT LE RENDEMENT DÉPENDRA DE LA QUALITÉ DE L'EAU UTILISÉE DANS L'HUMIDIFICATEUR.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz Home Environment, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 12,00\$ US ou 17,50\$ CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à :

Aux États-Unis :

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
U.S.A.

Au Canada :

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

enviracaire®

MANUAL DEL USUARIO

Modelo ECM-250i



**HUMIDIFICADOR DE VAPOR FRÍO CON IONIZADOR
PURIFICA 11,3 LITROS (3 GALONES US) DIARIOS**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL HUMIDIFICADOR Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

El uso de aparatos eléctricos requiere ciertas precauciones elementales para minimizar los riesgos de incendio, choque eléctrico o heridas. Principalmente:

1. Coloque siempre su humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada. Sobre una superficie desnivelada puede que no funcione correctamente.
2. Coloque el humidificador fuera del alcance de los niños.
3. No coloque el humidificador cerca de ninguna fuente de calor como estufas, radiadores y calefacciones.
4. No use el humidificador al aire libre.
5. Antes de usar el humidificador, compruebe que el cable eléctrico no está dañado. Si el cable está dañado, **NO USE EL APARATO**, devuélvalo al fabricante para que lo repare de acuerdo con la garantía.
6. Su aparato viene con un enchufe polarizado (una clavija más ancha que otra). Para evitar choques eléctricos, sólo hay una forma de entrar el enchufe en la toma de corriente polarizada. Si no entra totalmente, gírelo. Si tampoco entra, llame a un electricista. **RESPETE** el dispositivo de seguridad que constituye el enchufe polarizado.
7. Para desconectar el humidificador, primero apague todos los interruptores (posición OFF) y luego, saque el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
8. Una mala conexión entre la toma de corriente CA y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del mismo. Llame a un electricista para que le cambie las tomas de corriente defectuosas.
9. Desenchufe y vacíe el humidificador siempre que no vaya a usarlo y antes de limpiarlo o hacer su mantenimiento.
10. Nunca incline ni trate de mover el humidificador mientras esté funcionando o esté lleno de agua. **DESENCHÚFELO** antes de moverlo.
11. El humidificador se debe limpiar con regularidad. Consulte las instrucciones de LIMPIEZA más adelante. Sólo debe limpiar el humidificador de la forma indicada en el presente manual.
12. Apague el humidificador si observa humedad en el interior de sus ventanas. Para una lectura correcta de la humedad, use un higrómetro, se venden en las ferreterías y grandes almacenes, o puede encargarlo al fabricante.

INTRODUCCIÓN

¿CÓMO FUNCIONA EL HUMIDIFICADOR?

SISTEMA DE VAPOR FRÍO

El humidificador aspira el aire seco y un ventilador silencioso dispersa en la habitación aire invisible y de humedad equilibrada. Los minerales y bacterias del agua quedan retenidos en el filtro. El aparato no produce "bruma" que pueda verse ni olerse. Sabemos que el humidificador está dispersando humedad en el aire al ver bajar el nivel de agua del depósito en el transcurso del día.

IONIZADOR

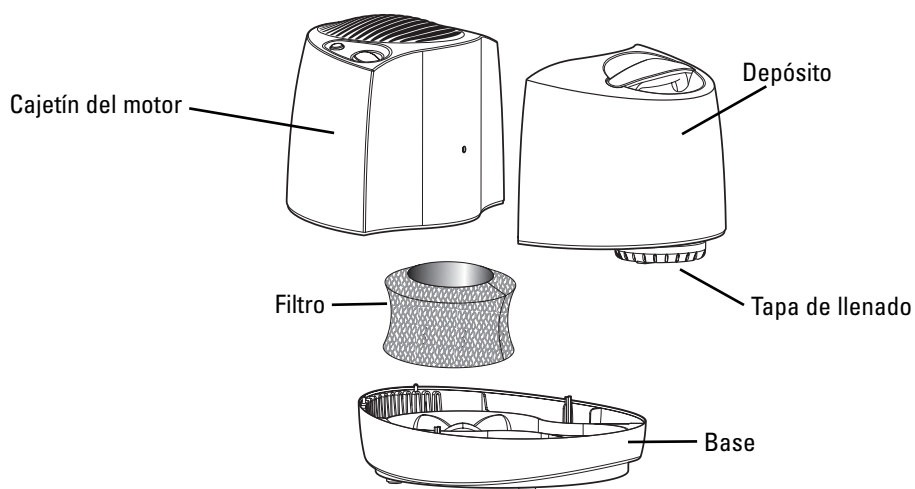
El ionizador emite una carga de iones negativos que ayudan a purificar y refrescar el aire. Los iones negativos se fijan a las pequeñas partículas, haciendo que caigan al suelo. Además, mucha gente opina que el hecho de añadir iones negativos al aire de una habitación puede ayudar a restablecer el equilibrio iónico natural, obteniendo un aire más puro.

¿QUÉ ES LA TECNOLOGÍA ProTec[™] ANTIMICROBIANA?

El filtro enviraicare[®] está dotado de la tecnología ProTec[™] para prevenir la proliferación y la migración de moho, champiñones y bacterias en el filtro, todo el tiempo que dure; es decir, aproximadamente una temporada. Conviene recordar sin embargo que, según la calidad del agua que vierta en el humidificador, los depósitos de minerales pueden llegar a obstruir o decolorar el filtro disminuyendo la duración del mismo como la eficacia del humidificador.

MODELO ECM-250i:

El humidificador consta de los 5 elementos siguientes:



INSTALACIÓN

NOTA: Le recomendamos desinfectar el humidificador antes de usarlo por primera vez. Consulte las instrucciones de la sección LIMPIEZA.

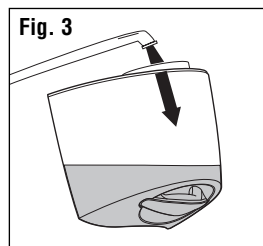
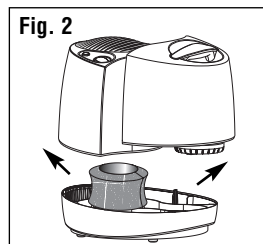
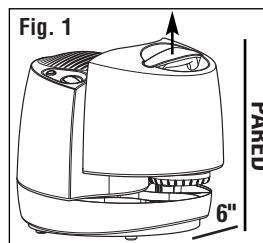
- Coloque el humidificador sobre una superficie firme, plana y nivelada, a al menos 15 cm (6 pulgadas) de las paredes, para obtener una circulación de aire adecuada. Coloque el humidificador sobre una superficie resistente al agua, pues el agua puede dañar los muebles y ciertos tipos de piso.

Kaz no se hace responsable de los daños originados por derrames de agua.

LLENADO

- Saque el depósito sujetando el asa y tirando hacia arriba. (Fig. 1).
- Levante el cajetín del motor. Colóquelo a un lado (Fig. 2). Saque el filtro de la base antes de llenar el aparato con agua. Déjelo en remojo en un fregadero lleno de agua fría para ayudar a reducir la acumulación de minerales y vuelva a colocarlo en la base aún mojado. **NO RETUERZA NI ESTRUJE EL FILTRO.** Para que su filtro dure más, repita esta operación cada vez que llene su humidificador.
- Voltee el depósito de forma que la tapa de llenado quede mirando hacia arriba. Desenrosque la tapa de llenado girándola en dirección opuesta a las agujas del reloj  y déjela a un lado.
- Llene el depósito con agua fría del grifo (Fig. 3). No es necesario utilizar agua destilada ya que el agua se filtra a través del filtro. **NO USE AGUA CALIENTE,** podría dañar el humidificador.
- Vuelva a colocar la tapa de llenado girándola en la dirección de las agujas del reloj . **NO APRIETE DEMASIADO.** Vuelva a invertir el depósito para colocarlo en la posición correcta.

NOTA: CUANDO MUEVA EL DEPÓSITO LLENO DE AGUA, SÍRVASE DEL ASA CON UNA MANO Y COLOQUE LA OTRA DEBAJO DEL DEPÓSITO PARA SOSTENERLO MEJOR.



LLENADO (CONTINUACIÓN)

- Coloque el cajetín del motor sobre la base.
- Coloque el depósito en el humidificador y empuje para encajarlo en el aparato. Se derramará un poco de agua en la base.
- Una vez lleno el depósito y colocado en el humidificador, no intente desplazar el humidificador. Si tiene que moverlo, primero desenchúfelo y saque el depósito.



NOTA: NO VIERTA AGUA POR LA REJILLA QUE SE ENCUENTRA SOBRE EL HUMIDIFICADOR, PODRÍA DAÑARLO O CAUSAR LESIONES.

FUNCIONAMIENTO

PUESTA EN MARCHA



ATENCIÓN: NO ENCHUFE EL HUMIDIFICADOR CON LAS MANOS MOJADAS, PUEDE RECIBIR UN CHOQUE ELÉCTRICO.

- Apague el interruptor de marcha / parada (posición OFF) del humidificador y enchúfelo lleno de agua en una toma de corriente polarizada de 120 V. **NO FUERCE EL ENCHUFE POLARIZADO PARA METERLO EN LA TOMA DE CORRIENTE.** El enchufe sólo entra de una sola manera en la toma.

CONTROL DE HUMEDAD

1. Ajuste la velocidad del ventilador en la posición deseada (Fig. 4).

- **HIGH (ELEVADA)** : para conseguir rápidamente el grado de humedad deseado.
- **MED (NORMAL)** : para el funcionamiento diario.
- **LOW (BAJA)** : para un funcionamiento nocturno, más silencioso.

2. Ponga el regulador de humedad Advanced MistMR en la posición HIGH, girándolo en el sentido de las agujas del reloj  hasta el tope (Fig. 5).

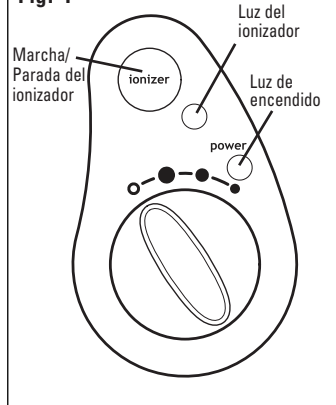
Apague del humidificador si hay demasiada humedad o si se forma condensación en las paredes o ventanas.

IONIZADOR

El ionizador ayuda a refrescar el aire.

1. Pulse una vez el interruptor del ionizador para ponerlo en marcha. La luz del ionizador se encenderá.
2. Para apagar el ionizador, sólo tendrá que volver a pulsar el interruptor del ionizador. La luz del ionizador se apagará.

Fig. 4



FUNCIONAMIENTO (CONTINUACIÓN)

Nota: El ionizador se parará automáticamente una vez alcanzado el grado de humedad deseado (la luz del grado de humedad deseado se encenderá, ver Fig 5). El ionizador volverá a ponerse en marcha al mismo tiempo que el ventilador del humidificador.

CARACTERÍSTICAS

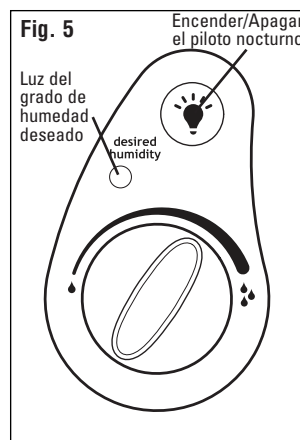
REGULADOR DE HUMEDAD ADVANCED MIST™

El regulador de humedad Advanced Mist™ le permite obtener el grado de humedad que desee. El humidificador se pondrá en marcha y se parará automáticamente día y noche para mantener el grado de humedad seleccionado.

AJUSTE DEL REGULADOR DE HUMEDAD

Para empezar, ponga en marcha el humidificador según las instrucciones y ajuste el regulador de humedad al máximo, girando el botón en el sentido de las agujas del reloj ➡ hasta el tope (5).

- Deje el humidificador funcionando a potencia elevada durante una hora como mínimo o hasta que obtenga el grado de humedad adecuado de la habitación.
- Seguidamente, gire lentamente el botón del regulador de humedad en el sentido contrario a las agujas del reloj ⬅ hasta que el humidificador se detenga y se encienda la luz del grado de humedad deseado (Desired Humidity).
- Su regulador de humedad ya está ajustado. El humidificador volverá a ponerse en marcha **automáticamente** cuando el grado de humedad de la habitación sea inferior al ajustado y se apagará **automáticamente** cuando obtenga dicho nivel.



NOTA: Si el ventilador del humidificador no se pone (o no vuelve a ponerse) en marcha una vez seleccionada una velocidad, puede que haya ajustado el regulador de humedad demasiado bajo. Gire el botón hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj ➡. La luz del grado de humedad deseado (Desired Humidity) se apagará cuando el humidificador esté funcionando (Fig. 5). Cuando la luz del grado de humedad deseado se encienda, significa que ha obtenido el grado de humedad deseado.

PILOTO NOCTURNO

El piloto nocturno ofrece una luz reconfortante por la noche.

1. Pulse una vez el interruptor del piloto para encenderlo y disfrutar de una luz tenue.
2. Vuelva a pulsar el interruptor del piloto para apagarlo.

LIMPIEZA SEMANAL

Le recomendamos limpiar el humidificador una vez por semana y con más frecuencia si vive en una zona donde el agua potable es dura o si observa una acumulación de impurezas o detecta un olor desagradable.

La limpieza semanal consta de dos etapas: LIMPIEZA DE INCRUSTACIONES y DESINFECCIÓN. Es importante realizarlas en el orden correcto para evitar la interacción nociva de productos químicos.

- Apague el humidificador (posición OFF) y desenchúfelo.
- Saque el depósito y el cajetín del motor.
- **Retire el filtro de la base.**
- Bote el agua que haya en la base.

NOTA: QUITÉ EL FILTRO ANTES DE LIMPIAR EL HUMIDIFICADOR, de lo contrario destruirá el filtro.

ETAPA 1 : LIMPIEZA DE INCRUSTACIONES

BASE

1. Llenar la base con :

- 1 taza (250 mL) de vinagre blanco no diluido
- **o**
- el limpiador para humidificadores Honeywell[®], artículo no HAC-101, siguiendo las instrucciones que figuran en la botella.

2. Deje actuar la solución durante 20 minutos.

3. Sin quitar la solución de la base, limpie todas las superficies interiores con un paño suave o un cepillo para despegar las incrustaciones.

4. Enjuague a fondo la base con agua para deshacerse de las incrustaciones y la solución limpiadora.

ETAPA 2 : DESINFECCIÓN

DEPÓSITO /BASE

1. Llene el depósito con:

- 1 cucharadita de lejía
- **y**

- 4 litros de agua.

Vierta un poco de esta solución en la base.

2. Deje actuar la solución durante 20 minutos.

3. Enjuague con agua hasta que el olor a lejía desaparezca.

NOTA: EL USO DE OTROS PRODUCTOS DE TRATAMIENTO DE AGUA O PRODUCTOS QUÍMICOS PUEDE DAÑAR EL HUMIDIFICADOR O DISMINUIR SU EFICACIA.

CÓMO PROLONGAR LA DURACIÓN DEL FILTRO Y MANTENER LIMPIO EL HUMIDIFICADOR

NOTA: NO TRATE DE LIMPIAR EL FILTRO CON NINGUNA SOLUCIÓN QUÍMICA, LO ESTROPEARÍA.

- ProTec^{MR} previene la proliferación y la migración de moho, champiñones, algas y bacterias. Es normal que los filtros se decoloren un poco por la acumulación de minerales. El grado de decoloración varía en función de la calidad del agua.
- EVITE limpiar los filtros con ninguna solución química, los dañaría.
- Si el filtro parece obstruido porque el agua sea dura o por depósitos minerales, póngalo en remojo durante 10 minutos en un fregadero lleno de agua fría. **NO TUERZA NI ESTRUJE EL FILTRO.** Vuelva a colocar el filtro en el humidificador aún mojado siempre.
- Para evitar los depósitos de minerales, use el ablandador de agua Honeywell®, número de artículo HAC-102, cada vez que llene el depósito.
- Compre siempre, los filtros de marca Honeywell® (número de pieza **HAC-504**), ya que el motor del ventilador del humidificador y el filtro han sido diseñados para funcionar eficazmente juntos. El uso de un filtro de otra marca podría dañar el motor o disminuir la eficacia del humidificador.
- Asegúrese de botar el agua del depósito y la base cuando no vaya a usar el humidificador.

CUIDADO AL FINAL DE LA TEMPORADA Y ALMACENAMIENTO

- Al final de la temporada de uso, o cuando no vaya a usar el humidificador durante más de una semana, limpie el aparato siguiendo las instrucciones de la sección LIMPIEZA SEMANAL.
- Al final de una temporada de uso, retire y bote el filtro. No debe dejar un filtro usado en el humidificador cuando vaya a guardar el aparato.
- Asegúrese que todos los componentes del humidificador están secos antes de guardarlo. Vacíe completamente la base y el depósito antes de guardar el aparato.
- Coloque el humidificador en su caja original y guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Antes de volver a usar el humidificador, recuerde que debe limpiarlo e instalar un nuevo filtro.

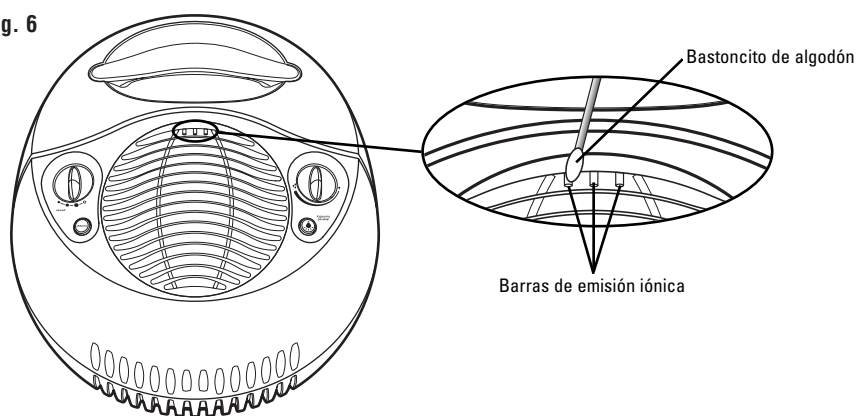
LIMPIEZA DE LAS BARRAS DE EMISIÓN IÓNICA

LIMPIEZA DEL IONIZADOR

ASEGÚRESE QUE EL CABLE DE LA CORRIENTE ESTÁ DESENCHUFADO.

Use un bastoncito de algodón humedecido en alcohol isopropilo (alcohol de fricción) para limpiar el polvo acumulado en la barras de emisión iónica (Fig. 6).

Fig. 6



PROBLEMAS

P : Oigo que el ventilador funciona, pero no veo ninguna "bruma", ¿está funcionando correctamente mi humidificador?

R : El aire seco pasa a través del sistema y un ventilador silencioso dispersa aire invisible de humedad equilibrada. Su aparato no produce "bruma". Si funciona normalmente, usted únicamente notará que sale aire fresco desde el aparato. Debe controlar el nivel de agua del depósito y de la base. Si observa que el nivel del agua del depósito disminuye durante 24 horas, significa que el humidificador está funcionando normalmente.

P : Mi aparato lleva varias horas funcionando. Oigo el ventilador, pero no veo que baje el nivel de agua del depósito.

R : Primero examine el filtro para ver si está mojado. Si le parece seco, sáquelo de la base y enjuáguelo con delicadeza bajo el agua fría. Vuelva a colocar el filtro mojado en la base. También puede medir el grado de humedad ambiente. Si sobrepasa el 60 %, el humidificador no producirá mucha humedad pues el aire ya estará saturado.

P : El humidificador no funciona (el ventilador tampoco), pero las luces, todas o algunas, están encendidas.

R : Si la luz del grado de humedad deseado (Desired Humidity) está encendida, puede que el regulador de humedad Advance Mistsm esté ajustado demasiado bajo. Gire el botón hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj  y el aparato debería ponerse en marcha.

P : He ajustado el regulador de humedad Advanced Mistsm siguiendo las instrucciones del manual, pero el humidificador no vuelve a ponerse en marcha.

R : Puede que el ajuste del regulador de humedad sea demasiado bajo. Gire el botón hasta el tope en el sentido de las agujas del reloj  y el aparato debería ponerse en marcha.

P : He ajustado el regulador de humedad Advanced Mistsm siguiendo las instrucciones del manual, pero el humidificador no se detiene nunca.

R : Puede que el ajuste del regulador de humedad sea demasiado elevado. Vuelva a ajustar el botón del regulador de humedad siguiendo las instrucciones de la sección CARACTERÍSTICAS.

P : El filtro se ha puesto marrón, como oxidado. ¿Tengo que cambiarlo?

R : Probablemente no. El filtro ha sido diseñado según la tecnología ProTecsm, por tanto, el cambio de color sólo indica que hay acumulación de minerales. Remójelo en un fregadero lleno de agua fría para que se desprendan. Puede que siga descolorido, pero esto no afecta el funcionamiento del humidificador.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS NOMINALES

El modelo ECM-250i posee las siguientes características: 0,55 A, 120 V, 60 Hz.

NOTA: SI TIENE ALGÚN PROBLEMA CON EL BLOQUE MOTOR DE SU HUMIDIFICADOR, CONSULTE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR NI DE REPARAR EL HUMIDIFICADOR USTED MISMO, ANULARÍA LA GARANTÍA Y PODRÍA CAUSAR DAÑOS O LESIONES. SI EL PROBLEMA CONTINÚA, LLAME AL CENTRO DE ATENCIÓN A LOS CLIENTES.

ATENCIÓN A LOS CLIENTES

Envíe sus preguntas o comentarios a:

Kaz Home Environment
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Por favor, especifique el número de modelo.

Llame gratis al: 1 800 332-1110
Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio Web: www.kaz.com

El número de pieza para los filtros de repuesto del humidificador es **HAC-504**.

GARANTÍA LIMITADA

HUMIDIFICADOR DE VAPOR FRÍO ENVIRACAIRE® CON IONIZADOR

Este producto ha sido diseñado y fabricado con gran cuidado para su satisfacción.

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

Registre su aparato en línea a la dirección: www.kaz.com, o rellene y devuelva al tarjeta adjunta en los 7 días siguientes a la compra.

- A. La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 5 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.
- B. Kaz se reserva el derecho de reparar o reemplazar este producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. El producto defectuoso debe devolverse directamente a Kaz.
- C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

NOTA: ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL FILTRO, CUYA DURACIÓN DEPENDERÁ DE LA CALIDAD DEL AGUA QUE USE CON SU HUMIDIFICADOR.

- D. evolución del producto defectuoso a Kaz Home Environment, acompañado de una breve descripción del problema. Debe incluirse un comprobante de compra y un cheque o giro postal de 12,00 \$ US o 17,50 \$ CAN para los gastos de manipulación, empaque de retorno y reenvío. Indique su nombre, dirección y número de teléfono durante el día. Debe pagar por adelantado los gastos de envío. Enviar a:

En los Estados Unidos :

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
U.S.A.

En Canadá:

Kaz Home Environment
ATTN: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada